

INSTRUKCJA OBSŁUGI

(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)



OZONE MAKER STARLINE DG STOM02

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup produktu firmy Auto Kelly, a.s. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni z naszego produktu i że swoją przychylność dla naszych wyrobów zachowają Państwo również na przyszłość. W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z nami przez naszą stronę internetową lub bezpośrednio z Państwa przedstawicielem handlowym.

Pierwsze użycie urządzenia zgodnie z niniejszą instrukcją to pierwszy krok, w którym użytkownik potwierdza, że należycie zapoznał się z tą instrukcją, w pełni ją zrozumiał i zaznajomił się ze wszystkimi zagrożeniami.

UWAGA! Nie należy próbować uruchamiać (lub użytkować) urządzenia przed zapoznaniem się z całą instrukcją obsługi. Instrukcję należy schować w celu użytkowania w przyszłości.

Należy poświęcić szczególnie uwagę instrukcjom dotyczącym bezpieczeństwa pracy. Nieprzestrzeganie lub niepełne przestrzeganie tych instrukcji może być przyczyną urazu obsługującego urządzenie lub innych osób bądź może dojść do uszkodzenia urządzenia lub przetwarzanego materiału.

Należy szczególnie przestrzegać instrukcji w zakresie bezpieczeństwa znajdujących się na tabliczkach na urządzeniu. Nie należy usuwać tych tabliczek ani ich nie uszkadzać.

Opis produktu

Nowy ulepszony model urządzenia do dezynfekcji klimatyzacji i wnętrza pojazdu.

Jego absolutnie prosta obsługa sprawia, że jest idealny do codziennego stosowania w każdym warsztacie.

Czyści i usuwa zapachy pochodzenia organicznego i nieorganicznego w kabinach pojazdów.

Ozon niszczy bakterie, wirusy, pleśń i inne organizmy, ponadto zapachy wywołane chemiczną reakcją tworzyw sztucznych, dywanów, izolacji, farb i lakierów. Nośniki zapachów usuwa (a nie pokrywa).

Ozon odznacza się wyjątkowo silnymi właściwościami oksydacyjnymi i dezynfekcyjnymi, przenika we wszystkie kąty i szczeliny oraz pory materiału. Nie ma konieczności żadnych innych wypełnień.

Zasilanie przez podłączenie do złącza zapalniczki (12 V)

Dane techniczne

Zasilanie	12 V
Zużycie prądu	około 1,2 A
Produkcja ozonu	0,5 g/h
Wymiary urządzenia	255 x 145 x 155 mm
Masa	1,6 kg

Poprawność tekstów, grafik i danych zależy od okresu druku. W interesie udoskonalania naszych produktów może dojść do zmiany danych technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

Przepisy dotyczące bezpieczeństwa

- **Urządzenie może obsługiwać wyłącznie osoba, która ukończyła 18 lat, odpowiednio wykwalifikowana, przeszkolona, w tym w zakresie zasad dotyczących bezpieczeństwa i ochrony zdrowia przy pracy.**
- **Napełniarkę może obsługiwać wyłącznie osoba z ważnym certyfikatem ze szkolenia do obsługi urządzeń konserwacji i napełniania systemów klimatyzacyjnych.**
- Zalecamy wyposażyć miejsce pracy w tablice z zasadami bezpieczeństwa przy pracy.

Symbole stosowane w niniejszych instrukcjach



Oznacza ryzyko urazu lub dużej szkody materialnej.



Dodatkowe informacje

Samoprzylepne naklejki umieścić na miejscach urządzenia, które w każdych okolicznościach są widoczne dla obsługi urządzenia przed wprowadzeniem do eksploatacji i w jego trakcie.

! Informacje ogólne

- Woreczki igelitowe znajdujące się w opakowaniu mogą być niebezpieczne dla dzieci i zwierząt.
- Należy zapoznać się z niniejszym urządzeniem, jego obsługą, użytkowaniem, komponentami tego urządzenia i możliwymi ryzykami związanymi z jego niewłaściwym stosowaniem.
- Zapewnić, aby użytkownik urządzenia starannie zapoznał się ze sterowaniem, eksploatacją, komponentami tego urządzenia i możliwymi ryzykami wynikającymi z jego stosowania.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji podanych na tabliczkach znamionowych. Nie należy usuwać tych tabliczek ani ich nie uszkadzać. W przypadku uszkodzenia lub nieczytelności tabliczki należy się skontaktować z dostawcą.
- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i czystość. Nieporządek w miejscu pracy może doprowadzić do wypadku.
- Nigdy nie pracować w zaciemionych lub źle oświetlonych pomieszczeniach. Zawsze sprawdzić, czy podłoże jest stabilne i czy jest dobry dostęp do pracy. Zawsze utrzymywać stabilną postawę.
- Należy stale monitorować postęp pracy oraz wykorzystywać wszystkie zmysły. Nie kontynuować pracy, jeśli nie można się na niej w pełni skupić.
- Należy dbać o swoje narzędzia i utrzymywać je w czystości.
- Rączka i elementy sterujące powinny być suche, pozbawione śladów olejów i tłuszczów.
- Uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom, dzieciom i osobom niepowołanym.
- Nie umieszczać nóg lub rąk w przestrzeni roboczej.
- Nigdy nie należy zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy stosować urządzenia do innego celu niż jest przeznaczone.
- Podczas pracy stosować robocze środki ochrony osobistej (np. okulary, ochroniacze słuchu, maseczkę, bezpieczne obuwie itp.).
- Nie należy się przeciążać, wykorzystywać do pracy zawsze obie ręce.
- Nie pracować z urządzeniem, będąc pod wpływem alkoholu lub środków odurzających.
- Jeśli osoba stosująca urządzenie cierpi na zawroty głowy, osłabienie lub mdłości, nie należy go użytkować.
- Nie zezwala się na dowolne dostosowania (regulacje) urządzenia. **NIE STOSOWAĆ** w razie stwierdzenia wygięcia, pęknięcia lub innego uszkodzenia.
- Nie należy wykonywać konserwacji urządzenia w trakcie pracy.
- W razie wystąpienia niecodziennego dźwięku lub innego nietypowego zjawiska niezwłocznie zatrzymać urządzenie i przerwać pracę.
- Klucze i śrubokręty zawsze po użyciu usunąć z urządzenia.
- Przed użytkowaniem urządzenia sprawdzić mocne dokręcenie wszystkich śrub.
- Zapewnić właściwą konserwację urządzenia. Przed zastosowaniem sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone.
- Podczas konserwacji i naprawy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Stosowanie dodatkowych urządzeń lub akcesoriów niezalecanych przez dostawców może prowadzić do urazów.
- Do konkretnej czynności wybrać odpowiednie urządzenie. Nie należy przeciążać urządzeń lub akcesoriów małej mocy i stosować je do pracy, która wymaga większych maszyn.
- Urządzenia nie przeciążać. Pracę regulować tak, aby bez wysiłku pracować z optymalną prędkością. Gwarancja nie dotyczy uszkodzenia spowodowanego przeciążeniem.
- Chronić urządzenie przed nadmierną temperaturą i promieniowaniem słonecznym.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy pod wodą ani w wilgotnym środowisku.
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, umieścić je w zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Przed uruchomieniem narzędzi sprawdzić wszystkie elementy bezpieczeństwa, czy pracują równo i skutecznie. Upewnić się,

czy wszystkie części ruchome są w dobrym stanie.

- Sprawdzić, czy niektóre części nie są pęknięte lub zatarte. Upewnić się, czy części są właściwie osadzone. Skontrolować również wszystkie inne warunki, które mogą wpływać na funkcjonalność urządzenia.
- O ile nie podano inaczej w niniejszej instrukcji, uszkodzone części i elementy bezpieczeństwa należy naprawić lub wymienić.

! Urządzenie na baterie

- Jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, wyjąć baterie. Ryzyko uszkodzenia urządzenia wyciekającymi cieczami.

! Delikatna mechanika

- Urządzenia nigdy nie umieszcza w imadle.
- Chronić urządzenie przed uderzeniami i upadkiem. Po zakończeniu pracy umieścić narzędzie z powrotem w walizce.

! Zestawy

- Nie stosować urządzenia, do czasu aż nie zostanie w pełni zmontowane zgodnie z instrukcją.



! Wyposażenie serwisu samochodowego

- Przed rozpoczęciem napraw należy zabezpieczyć i zahamować naprawiany samochód.

! Urządzenie elektryczne

- Podczas korzystania z elektronarzędzi należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym poniższych, w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała. Przed wprowadzeniem niniejszego produktu do eksploatacji należy zapoznać się z niniejszymi instrukcjami i zapamiętać je.
- Upewnić się, czy wtyczka jest odpowiednio podłączona do zabezpieczonego gniazdka. Napięcie sieciowe musi być takie samo, jak napięcie wskazane na tabliczce znamionowej, aby uniknąć przegrzania i spalenia silnika lub, przeciwnie, słabej wydajności.
- Upewnić się, że przed podłączeniem do sieci wyłącznik znajduje się w pozycji OFF. Jeśli urządzenie nie posiada wyłącznika głównego, zamiast niego stosuje się wtyczkę. Po zakończeniu pracy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Nie przenosić elektronarzędzi za pomocą kabla. Nie należy używać kabla do wyciągania wtyczki z gniazdka.
- Chronić przewód zasilający przed wysokimi temperaturami, olejem, rozpuszczalnikami i ostrymi krawędziami.
- Regularnie sprawdzać kabel i w razie uszkodzenia naprawić go u specjalisty. Regularnie sprawdzać kable przedłużające i wymieniać je, jeśli są uszkodzone.
- Jeśli to konieczne, zawsze należy stosować wysokiej jakości przedłużacz o odpowiedniej mocy, który jest w pełni rozwinięty. Regularnie sprawdzać, czy nie ma uszkodzeń. Uszkodzony kabel należy wymienić lub naprawić.
- Wyłączyć główny włącznik zasilania i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka przed rozpoczęciem konserwacji, montażu, wymiany części i wyłączyć wtyczkę z gniazdka
- Należy uważać, aby nie doszło do spontanicznego uruchomienia narzędzia. Nie trzymać palców blisko mechanizmu spustowego, dopóki nie będzie to absolutnie konieczne.
- Jeśli urządzenie ma być zainstalowane na stole roboczym, zwolnić przycisk blokujący po zakończeniu montażu.
- Nie pracować w atmosferze wybuchowej (podczas malowania, pracy z cieczami palnymi itp.).
- Nie należy używać urządzenia w wilgotnym otoczeniu lub gdy urządzenie jest mokre. Sprzęt elektryczny jest przeznaczony do użytku w normalnych warunkach otoczenia w temperaturach od +5 do +40°C, przy wilgotności względnej nieprzekraczającej 50% w temperaturze +40°C.
- Instalacje elektryczne podlegają regularnym przeglądom w określonych terminach.

! Zabezpieczenia przeciwpożarowe

- Nie należy pracować w pobliżu substancji łatwopalnych.
-  Zbiornik nie może się znajdować w pobliżu źródeł ciepła.
-  Podczas pracy nie palić ani nie stosować otwartego ognia.
- **! Stosować środki ochrony osobistej.**

Szczególne przepisy dotyczące bezpieczeństwa

- Nie zakrywać dopływu powietrza i bocznego gniazdka ozonowego. Niewystarczająca wentylacja może spowodować awarie.
- Nie stosować urządzenia w obecności atmosfery wybuchowej.
- Konserwację mogą wykonywać wyłącznie upoważnieni pracownicy.
- Wszelkie naprawy może wykonywać tylko wykwalifikowany i przeszkolony personel.
- Urządzenie może obsługiwać tylko wykwalifikowany i przeszkolony personel.
- Uniemożliwić osobom i zwierzętom bezpośredni kontakt z ozonem.

Montaż produktu

- Przed likwidacją opakowania urządzenia, upewnić się, że nie pozostały w nim żadne elementy. Jeśli tak, wyszukać część w zestawie części lub na schemacie zestawienia i właściwą część zainstalować.

Obsługa

PODSTAWOWE INFORMACJE:

- Standardowy czas dezynfekcji wnętrza i klimatyzacji pojazdu wynosi 15 minut, w tym czasie zostaną w pełni usunięte wszystkie pleśnie i bakterie, wirusy, itp.
- Dłuższy czas stosuje się tylko dla szczególnie silnych zabrudzeń i zapachów.
- Poniższa tabela podaje zalecane czasy dezynfekcji dla każdej kategorii pojazdów:

Samochód	Czas dezynfekcji [min]
Średni sedan / samochód użytkowy	15
Duży sedan / kombi / space wagon	30
Przyczepa mieszkalna / karawan / minivan	45
Mikrobus	60

STOSOWANIE:

- Wyeliminować wszystkie źródła zapachu wewnątrz samochodu (drzewka zapachowe, perfumy itp.), jeśli to możliwe, należy wyjąć filtr przeciwpyłowy (nawet jeśli jest to nowy) i umieścić go w przestrzeni urządzenia.
- Podłączyć przewód zasilający do gniazda samochodowego 12 V (zapalniczka) i umieścić urządzenie w stabilnej pozycji, najlepiej w przestrzeni na nogi pasażera.
- Jeśli zaświeci się dioda LED 15', urządzenie jest zasilane.
- Jeśli diody LED 15' i 30' zaczną migać, oznacza to, że napięcie zasilania jest zbyt niskie.
- Jeżeli diody 45' i 60' migają, napięcie zasilania jest zbyt wysokie. W obu przypadkach niewłaściwego napięcia działanie urządzenia zostanie stłumione.
- Jeśli temperatura podczas procesu czyszczenia wewnątrz pojazdu przekroczy 60°C, wszystkie kontrolki będą migać, a urządzenie przestanie działać. Gdy temperatura spadnie poniżej tej wartości granicznej, włączy się ponownie.
- Aby uruchomić urządzenie, należy nacisnąć przycisk MODE. Dioda LED 15' zacznie migać, co sygnalizuje ustawiony czas pracy 15 minut, każde dodatkowe naciśnięcie przycisku przedłuży pracę urządzenia o kolejne 15 minut (30, 45, 60), co będzie ponownie sygnalizowane przez poszczególne diody.
- Ustawić żądany czas pracy, nacisnąć przycisk START i uruchomić klimatyzację samochodu oraz ustawić ją na minimum, zielona dioda zaświeci się na stałe.
- Wybrać wewnętrzną cyrkulację powietrza, ustawić wentylator na pierwszy stopień i w pełni otworzyć wszystkie otwory wentylacyjne.
- W czasie pracy urządzenia pozostawić samochód w pełni zamknięty, aby świeże powietrze z zewnątrz nie mogło dostać się do środka.
- Po upływie ustawionego czasu urządzenie zatrzyma się automatycznie i dioda LED ustawionego czasu ponownie zacznie migać.
- W przypadku wyłączenia urządzenia przed upływem ustawionego czasu, należy nacisnąć przycisk START / STOP (dioda LED 15' musi pozostać zaświecona) lub odłączyć przewód zasilający z gniazdka.
- Jeśli w samochodzie nadal utrzymuje się nieprzyjemny zapach, został ustawiony zbyt krótki czas, całą czynność należy powtórzyć.
- Po zakończeniu procesu przed wejściem do samochodu jego wnętrze należy wietrzyć 10-15 minut.



UWAGA: Nie przeprowadzać dezynfekcji wnętrza samochodu, jeśli do wnętrza padają bezpośrednie promienie słoneczne, które ogrzewają powietrze wewnątrz samochodu. Jeżeli temperatura wewnątrz pojazdu jest wyższa niż 25°C, cząsteczki ozonu ulegną rozkładowi, a tym samym zmniejszą wydajność urządzenia. Z tego względu przed użyciem urządzenia należy obniżyć temperaturę wewnątrz pojazdu poniżej tej wartości.



OSTRZEŻENIE: W trakcie procesu dezynfekcji i czyszczenia nie zostawać wewnątrz pojazdu. Na pojeździe umieścić widoczne oznakowanie o zakazie wejścia. Nie wdychać bezpośrednio ozonu. W razie zawrotów głowy lub bólów głowy, niezwłocznie wyłączyć urządzenie.

Konserwacja

- Zawsze należy utrzymywać narzędzia w czystości. Nieczystości, które wnikną w mechanizm narzędzia, mogą spowodować uszkodzenie narzędzia.
- Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących i rozpuszczalników.
- Zalecamy wycieranie plastikowych części szmatką zwilżoną wodą z mydłem.
- Powierzchnie metalowe należy czyścić ściereczką zwilżoną naftą.
- Nieużywany sprzęt należy przechowywać w suchym miejscu, gdzie nie będzie korodować.
- Wszystkie prace konserwacyjne należy wykonywać tylko wtedy, gdy wtyczka jest wyciągnięta z sieci.
- Utrzymywać obudowę wentylatora w czystości, aby zapewnić prawidłowe chłodzenie.
- Wszystkie prace konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Podczas naprawy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

Likwidacja produktu

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu podczas likwidacji powstałego odpadu należy go utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Produkt składa się z metalowych i plastikowych części, które po sortowaniu można ponownie poddać recyklingowi.

1. Zdemontować wszystkie części urządzenia.
2. Podzielić części zgodnie z klasami odpadów (metale, guma, tworzywa sztuczne itp.). Posortowany materiał przekazać do dalszego wykorzystania.
3. Odpady elektryczne (zużyte elektryczne narzędzia ręczne, silniki elektryczne, ładowarki, elektronika, baterie, akumulatory...).

Szanowny Kliencie, zgodnie z obowiązującymi przepisami o odpadach sprzęt elektryczny i elektroniczny to odpady niebezpieczne, którego likwidacja podlega szczególnemu trybowi.

Zabrania się wrzucania odpadów elektrycznych do pojemników przeznaczonych do zbierania odpadów komunalnych. Możliwe jest również przekazanie urządzenia na składowisko elektroodpadów. Informacje o miejscach zbiórki można otrzymać w urzędzie gminy lub znaleźć w Internecie.

Ostrzeżenie

Ilustracja może się różnić od dostarczonego produktu, podobnie jak zakres i rodzaj dostarczanych akcesoriów. To konsekwencja rozwoju a takie zmiany nie wpływają na prawidłowe funkcjonowanie produktu.

Zgodność produktu

Potwierdzamy, że niniejszy produkt w postaci wprowadzonej przez nas do obrotu, spełnia wymogi następujących dyrektyw EWG:

Dyrektywy:

2006/42/WE
2006/95/WE
2004/108/WE

Podlega zmianom bez zawiadomienia.

Gwarancja urządzenia

Gwarancja jest udzielana standardowo na 12 miesięcy od daty sprzedaży i dotyczy wad fabrycznych, które nie zostały zidentyfikowane podczas produkcji.

Szkody spowodowane normalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwą obsługą urządzenia nie będą uznawane.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym montażem lub obsługą, niewłaściwym obchodzeniem się, przeciążeniem, nieprzestrzeganiem instrukcji, stosowaniem niewłaściwych lub odpowiednich narzędzi pracy, ingerencją nieautoryzowanej osoby lub uszkodzenia podczas transportu bądź uszkodzenia mechanicznego. W przypadku niektórych rodzajów wyrobów lub ich części (jak np. akcesoria, silniki, szczotki węglowe, uszczelki i elementy gorącego powietrza, które wymagają okresowej wymiany) podczas stosowania urządzenia można zakładać ich normalne zużycie, które nie jest objęte gwarancją.